

Werk

Titel: Statistischer Überblick über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke auf den deu...

Ort: Weimar

Jahr: 1884

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0019|log34

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Statistischer Ueberblick

über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke auf den deutschen und einigen ausländischen Theatern vom 1. Januar bis 31. Dezember 1883.

- Aachen* (Stadttheater, Dir. Ernst). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. (Possart a. G.) — Der Kaufmann von Venedig, 1 m. (Possart a. G.)
- Altenburg* (Herzogl. Hoftheater, Dir. Sowade). Was Ihr wollt (Schlegel), 1 m. — Othello, 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Altona*, siehe *Hamburg*, Stadttheater.
- Anklam* (Dir. Steinecke). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Augsburg* (Stadttheater, Dir. Ucko). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — (Dir. Große.) Romeo und Julia, 1 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Baden-Baden*, siehe *Carlsruhe*.
- Bamberg*, siehe *Nürnberg*.
- Barmen* (Stadttheater, Dir. A. Basté). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (E. u. O. Devrient), 1 m. — (Dir. Rahn.) Romeo und Julia, 3 m. (1 m. Fr. Ellmenreich a. G.) — König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. (Possart a. G.) — Siehe auch *Meiningen*.
- Basel* (Stadttheater, Dir. Schirmer). Julius Cäsar (Schlegel), 1 m. — König Richard III., 1 m. (Friedmann a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Bautzen* (Stadttheater, Dir. Stein). Othello, 1 m.
- Berlin* (Königl. Schauspielhaus). Hamlet (Schlegel-Oechelhäuser), 5 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel-Tieck), 5 m. — König Richard III. (Schlegel-Tieck-Oechelhäuser), 2 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 4 m. — Viel Lärm um Nichts (Tieck), 7 m. — Othello, 3 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Berlin* (Deutsches Theater). Othello, 4 m. — König Lear, 1 m.
- Berlin* (Residenztheater, Dir. Neumann). Hamlet (Schlegel), 13 m. (Edw. Booth a. G.) — König Lear (Voß), 8 m. (Booth a. G.) — Othello (Voß), 8 m. (Booth a. G.)
- Berlin* (Louisenstädt. Theater). Othello (Voß), 6 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 3 m.
- Bern* (Stadttheater). Ein Sommernachtstraum, 2 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Bonn* (Stadttheater, Dir. Hofmann). Othello (Voß), 1 m. (Booth a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Braunschweig* (Herzogl. Hoftheater). Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Bremen* (Stadttheater, Dir. Pohl). Romeo und Julia (Schlegel), 3 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. (Booth a. G.) — König Lear (Voß), 1 m. (Booth a. G.) — Othello, 1 m. (Booth a. G.) — Siehe auch *Meiningen*.
- Bremerhaven* (Stadttheater, Dir. Oswald). Romeo und Julia, 2 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Breslau* (Stadttheater, Dir. Hillmann). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 3 m. (Mitterwurzer a. G.) — Ein Sommernachtstraum (Schlegel-Tieck), 3 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.

- Viel Lärm um Nichts (Schlegel-Tieck-Holtei), 2 m. (Mitterwurzer a. G.)
 — Hamlet (Schlegel), 2 m. (Mitterwurzer a. G.) — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — König Richard III. (Schlegel), 2 m. (Mitterwurzer a. G.) — Macbeth (Schiller-Tieck-Kaufmann), 1 m. — (Dir. Brandes.) Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Breslau* (Saisontheater, Dir. Geittner). Hamlet, 1 m.
- Bromberg* (Stadttheater, Dir. Hirschfeld). König Lear, 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Othello (Voß), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Brünn* (Stadttheater). Hamlet, 1 m.
- Carlsruhe* (Großherzogl. Hoftheater). König Lear (Voß-Schlegel-Tieck), 3 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Coriolan (Tieck), 3 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 3 m. — (Baden-Baden.) Coriolan (Tieck), 1 m.
- Cassel* (Königl. Schauspiele). Viel Lärm um Nichts (Tieck), 2 m. — Coriolanus (Tieck-Devrient), 5 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Maaß für Maaß (Delius-Vincke), 3 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m.
- Celle* (Stadttheater, Dir. Pochmann). Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Celle* (Sommertheater, Dir. Teichmann). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel-Tieck), 1 m. (Holthaus a. G.) — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Coblenz* (Stadttheater). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 2 m.
- Coburg-Gotha* (Herzogl. Hoftheater). Othello, 1 m. — Ein Wintermärchen, 1 m.
- Cöln* (Stadttheater, Dir. Hofmann). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Booth a. G.) — Othello (Voß), 1 m. (Booth a. G.) — König Richard II. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich IV. I. Theil (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich IV. II. Th. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich V. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich VI. I. Th. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich VI. II. Th. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 3 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. *Cöstin* (Dir. Günther). Othello, 1 m.
- Crefeld* (Stadttheater, Dir. Gluth). Hamlet (Schlegel), 2 m. — Othello (Schlegel-Voß), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (E. u. O. Devrient), 1 m. (Devrient a. G.)
- Danzig* (Stadttheater, Dir. Jantsch). Hamlet, 1 m. (Emerich Robert a. G.) — Ein Sommernachtstraum, 1 m. — Othello, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m. (Mitterwurzer a. G.) — Ein Wintermärchen (Schlegel), 2 m.
- Darmstadt* (Großherzogl. Hoftheater). Ein Sommernachtstraum, 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — König Lear (West) 1 m.
- Fessau* (Herzogl. Hoftheater). Hamlet (Oechelhäuser), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 2 m. — (Bernburg.) Hamlet (w. o.), 1 m.
- Dortmund* (Stadttheater, Dir. Pollak). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Dresden-Altstadt* (Königl. Hoftheater). König Heinrich V. (Schlegel-Dingelstedt), 3 m. — Othello (Voß), 2 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel-Devrient), 3 m. — Macbeth (Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich VI. I. Th. (Schlegel-Dingelstedt), 3 m. — König Heinrich VI. II. Th. (Schlegel-Dingelstedt), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 3 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel-Devrient), 3 m. — König Richard II. (Schlegel-Devrient), 1 m. — König Heinrich IV. I. Th. (Schlegel), 1 m. — König Heinrich IV. II. Th. (Dingelstedt), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — König Lear (Voß jr.), 1 m.
- Dresden* (Residenztheater), siehe *Meiningen*.
- Düsseldorf* (Stadttheater, Dir. Simons). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 3 m. — König Richard III., 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — König Lear, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. (Ellmenreich a. G.)
- Eisleben* (Dir. Hodeck). Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m.
- Elbing* (Stadttheater, Dir. Schöneck). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Othello (Schlegel-Voß), 1 m.
- Erfurt*, siehe *Weimar*.
- Frankfurt a. M.* (Opernhaus). Ein

- Wintermärchen (Dingelstedt), 4 m. — (Schauspielhaus.) Die Zählung der Widerspenstigen (Deinhardstein), 4 m. — Was Ihr wollt, 4 m. — Julius Caesar (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia, 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 4 m.
- Frankfurt a. d. O.* (Stadttheater, Dir. Töpfer). Othello (Voß), 3 m.
- Frankfurt a. d. O.* (Sommertheater, Dir. Tauscher). Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Freiburg i. B.* (Stadttheater). Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Gera* (Fürstliches Theater. Dir. Picker). Othello, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel-Tieck), 1 m. — König Lear, 1 m.
- Gleiwitz* (Dir. Pick). Hamlet, 1 m.
- Glogau* (Stadttheater, Dir. Oppenheim). Romeo und Julia, 1 m. — Hamlet, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Görlitz* (Stadttheater, Dir. Wittmann). Romeo und Julia (Schlegel-Wehl-Oechelhäuser), 4 m. — (Dir. Adolph.) Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Göttingen* (Stadttheater, Dir. Feldhusen). Viel Lärm um Nichts, 1 m. — (Dir. Magener.) Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Graz* (Stadttheater, Dir. Krüger). König Richard III., 1 m. (Friedmann a. G.) — Hamlet, 1 m. — Romeo und Julia, 1 m. — Ein Wintermärchen, 2 m. — Ein Sommernachtstraum, 1 m.
- Halle a. d. S.* (Stadttheater, Dir. Gumtau). Hamlet, 1 m. (Klein a. G.) — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. (Klein a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. (Klein a. G.)
- Hamburg* (Stadttheater, Dir. Pollini). Romeo und Julia, 1 m. — König Lear (Wehl), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Othello, 1 m. (Sonnenthal a. G.) — Hamlet, 2 m. (Sonnenthal a. G.) — Ein Wintermärchen (Oechelhäuser), 2 m. — Perikles (Possart), 2 m. — (*Altona*, Stadttheater, Dir. Pollini.) Romeo und Julia, 5 m. — König Lear (Wehl), 3 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Othello, 2 m. (Sonnenthal a. G.) — Hamlet, 1 m. (Sonnenthal a. G.) — Ein Wintermärchen (Oechelhäuser), 5 m. — Perikles (Possart), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Hamburg* (Thaliatheater, Dir. Maurice). Hamlet (Schlegel), 2 m. (Booth a. G.) — König Lear, 2 m. (Booth a. G.) — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. (Barnay u. Friedmann a. G.)
- Hamburg* (Variététheater, Dir. Wagner). Romeo und Julia, 2 m. — Othello (Voß), 3 m.
- Hamburg* (St. Georg-Tivoli-Theater, Dir. Wagener). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Hanau* (Stadttheater, Dir. Frey). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 2 m. — *Offenbach* (Dir. Frey). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (w. o.), 1 m. — *Homburg* (Dir. Frey). Die bezähmte Widerspenstige (w. o.), 1 m.
- Hannover* (Königl. Schauspiele). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 2 m. — Macbeth (Schiller-Schlegel), 2 m. (Fr. Niemann-Seebach a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — König Johann (Schlegel), 2 m. — Die Komödie der Irrungen (Schlegel-Tieck), 3 m.
- Hannover* (Residenztheater, Dir. Heßler). Othello, 2 m. (Booth a. G.) — Hamlet, 2 m. (Booth a. G.) — König Lear, 1 m. (Booth a. G.)
- Heidelberg* (Stadttheater, Dir. Timansky). Othello (Voß), 1 m. — (Dir. Werges.) Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m.
- Helmstedt* (Sommertheater, Dir. Reubke). Othello (Schlegel), 1 m. (Resemann a. G.)
- Hildesheim* (Sommertheater, Dir. Waldmann). Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Othello, 1 m.
- Hof* (Stadttheater, Dir. Cabano). Was Ihr wollt (Einr. v. Lilienkron), 1 m. — Der Widerspenstigen Zählung (Einr. v. Lilienkron), 1 m.
- Jena* (Stadttheater, Dir. Glotz). Romeo und Julia, 1 m.
- Innsbruck*. König Lear, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Iserlohn* (Stadttheater, Dir. Schmidt). Othello, 1 m.
- Kaiserslautern* (Stadttheater, Dir. Heuser). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Romeo und

- Julia (Schlegel), 1 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — (Dir. Stick.) Hamlet (Schlegel), 1 m. — Othello, 1 m. (Morrisson a. G.)
- Kiel* (Stadttheater, Dir. Hoffmann). Hamlet (Schlegel-Devrient), 2 m. (1 m. Devrient a. G.) — Viel Lärm um Nichts (Baudissin-Devrient), 1 m. (Devrient a. G.) — Die bezähmte Widerspenstige, 2 m.
- Kissingen*, siehe *Würzburg*.
- Klagenfurt* (Stadttheater). König Lear, 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung, 1 m.
- Königsberg i. Pr.* (Stadttheater, Dir. Goldberg). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. — König Richard III. (Schlegel), 2 m. (1 m. Friedmann a. G.) — (Dir. Werther.) Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Landsberg a. d. W.* (Act-Theater). Othello (Voß), 1 m.
- Landshut i. B.* (Stadttheater, Dir. Stuckenbrock). Hamlet, 1 m. — (Dir. Eglseer.) Othello (Voß-Wehl), 1 m. (Morrisson a. G.)
- Leipzig* (Neues Stadttheater, Dir. Stagemann). Hamlet (Schlegel), 3 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. (Booth a. G.) — König Lear (Schlegel-Tieck), 1 m. (Booth a. G.) — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m. (Ellmenreich a. G.) — Romeo und Julia (Schlegel-Wolzogen), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 3 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel, Einr. v. Haase), 1 m. — Imogen = Cymbeline (Hertzberg-Bulthaupt), 1 m. — (Altes Stadttheater.) König Lear (w. o.), 3 m. — Hamlet (w. o.), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (w. o.), 3 m. — König Richard III. (w. o.), 1 m. — Romeo und Julia (w. o.), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (w. o.), 2 m.
- Libau i. Russland* (Stadttheater). Othello, 1 m. — Hamlet, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 2 m. — Romeo und Julia, 1 m.
- Liegnitz* (Stadttheater, Dir. Auerbach). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — (Dir. Huvart.) Romeo und Julia (West), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Othello, 2 m.
- Lodz in Russland* (Thaliatheater). Hamlet, 1 m.
- Lübeck* (Stadttheater, Dir. Hasemann). Othello (Schlegel), 4 m. — Romeo und Julia (Schlegel-Tieck), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m. — *Wandsbeck*, Gastspiel. Othello (w. o.), 1 m.
- Lübeck* (Tivolitheater, Dir. Frey). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 2 m.
- Magdeburg* (Stadttheater, Dir. Varena). König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. — Othello (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel-Tieck), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. (Ellmenreich a. G.) — Siehe auch *Meiningen*.
- Magdeburg* (Victoriatheater, Dir. Nowack). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Romeo und Julia, 1 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. (Resemann a. G.)
- Mainz* (Stadttheater, Dir. Rösicke). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 4 m.
- Mannheim* (Hof- und Nationaltheater). König Heinrich V. (Dingelstedt), 2 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m.
- Marienburg* (Dir. Hannemann). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Hamlet, 1 m.
- Meiningen*. (Herzogl. Hoftheater). Viel Lärm um Nichts, 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — Ein Wintermärchen (Schlegel), 1 m. — Julius Caesar (Schlegel), 1 m.
- Gastspiele in:
- Barmen*, Julius Caesar (Schlegel), 4 m. — Ein Wintermärchen (Tieck), 4 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 2 m. — *Bremen*. Ein Wintermärchen, 3 m. — Julius Caesar, 3 m. — Was Ihr wollt, 1 m. — *Magdeburg*. Julius Caesar, 4 m. — Ein Wintermärchen, 4 m. — Was Ihr wollt, 3 m. — *München* (Gärtnerplatztheater). Julius Caesar, 4 m. — Ein Wintermärchen, 5 m. — Was Ihr wollt, 1 m. — *Prag* (Neustädter Theater). Julius Caesar, 3 m. — Ein Wintermärchen, 3 m. — *Wien* (Carltheater). Ein Wintermärchen, 5 m. — Was Ihr wollt, 2 m. — *Dresden* (Residenztheater). Ein Wintermärchen, 4 m. — Was Ihr wollt, 1 m.
- Memel* (Stadttheater, Dir. Eschenbach). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel). 4 m. (2 m. Friedmann a. G.)
- Minden* (Stadttheater, Dir. Saul). Othello, 2 m. — Hamlet, 1 m.
- Mitau i. Russl.* Othello, 1 m.
- Mittweida* (Dir. Clar). Die bezähmte

- Widerspenstige** (Deinhardstein), 1 m.
— Othello, 1 m. — Hamlet, 1 m.
- Moskau** (Deutsches Theater, Dir. Paradies). König Lear (Wehl), 1 m. — Romeo und Julia, 2 m. (Frl. Frank a. G.)
- Mühlhausen i. Thür.** (Stadttheater, Dir. Heuser). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Mühlhausen i. E.** (Dir. Schirmer). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- München** (Hof- und Nationaltheater). Perikles (Possart), 4 m. — Wie es Euch gefällt (Schlegel), 2 m. — Julius Caesar, 2 m. — Hamlet, 3 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Othello (West), 1 m. — (Residenztheater.) Viel Lärm um Nichts (w. o.), 2 m. — Wie es Euch gefällt (Schlegel), 1 m.
- München** (Gärtnerplatztheater) siehe *Meiningen*.
- Nordhausen** (Stadttheater, Dir. de Nolte.) Othello (Schlegel-Tieck-Dingelstedt), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel-Devrient), 1 m.
- Nossen u. Hohenstein** (Dir. Clar). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m. — Othello, 1 m.
- Nürnberg** (Stadttheater, Dir. Reck.) Die Widerspenstige, 1 m. — Othello (West), 2 m. — (*Bamberg*, Stadttheater.) Die Widerspenstige, 1 m. — Othello (West), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Schlegel-Tieck-Holtei), 1 m.
- Oldenburg** (Großherzogl. Hoftheater.) Die Komödie der Irrungen (Holtei), 1 m. — Hamlet (Schlegel-Tieck-Devrient), 1 m. (Devrient a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel-Tieck-Devrient), 1 m. (Devrient a. G.) — Macbeth (Dingelstedt), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Othello (West), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Romeo und Julia, 1 m. — Die lustigen Weiber von Windsor, 1 m.
- Olmütz.** Ein Wintermärchen, 2 m. — Hamlet, 1 m.
- Oschatz** (Dir. Triebel). Othello (Voß), 1 m.
- Osnabrück u. Münster** (Stadttheater, Dir. Steffen). Othello (Schlegel-Tieck), 3 m.
- Pest** (Deutsches Theater, Dir. Lesser). Ein Sommernachtstraum, 3 m.
- Petersburg** (Alexandratheater). Othello, 1 m.
- Pforzheim** (Stadttheater, Dir. Rosenfeld). Othello, 3 m. (Morrisson a. G.)
- Posen** (Stadttheater, Dir. Jesse). König Richard III. (Schlegel), 2 m. (Friedmann a. G.) — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Friedmann a. G.) — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Potsdam** (Königl. Schauspielhaus, Dir. Pochmann). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Potsdam** (Thaliatheater, Dir. Flechs). Romeo und Julia, 1 m.
- Potsdam** (Volkstheater). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Prag** (Königl. Landestheater). Hamlet, 1 m. — Ein Sommernachtstraum, 2 m. — König Heinrich V., 1 m.
- Prag** (Neustädter Theater). Viel Lärm um Nichts, 1 m. — S. a. *Meiningen*.
- Quedlinburg** (Stadttheater, Dir. Richards). Romeo und Julia (Schlegel-Tieck), 1 m. — Othello, 1 m.
- Ravensburg** (Dir. Steng). Othello, 1 m.
- Regensburg** (Stadttheater, Dir. Berghof). Macbeth (Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich IV. (bearbeitet aus I. u. II. Theil v. Laube), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m.
- Reval** (Stadttheater). Hamlet, 1 m. (Resemann a. G.) — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Riga** (Ständ. Theater). Der Kaufmann von Venedig, 2 m. (1 m. Mitterwurzer a. G.) — König Richard III., 2 m. (Mitterwurzer a. G.) — Hamlet, 4 m. (1 m. Mitterwurzer a. G.) — Die bezähmte Widerspenstige, 2 m. (1 m. Schratt a. G.)
- Rostock** (Thaliatheater, Dir. Küchenmeister). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. (Nissen a. G.) — Ein Wintermärchen, 1 m.
- Rudolstadt** (Fürstl. Theater, Dir. Basté). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Salzwedel** (Stadttheater, Dir. Schwerin). Othello, 1 m.
- Schweidnitz** (Stadttheater, Dir. Georgi). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Schwerin** (Großherzogl. Hof-Theater). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel-Tieck), 3 m. — Othello, 2 m.
- Sigmaringen** (Fürstl. Hof-Theater, Dir. Stengel). Othello (Schlegel-Tieck), 3 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m.

- Sondershausen* (Fürstl. Theater, Dir. v. Weber). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Spandau* (Saisontheater, Dir. Hartmann). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Speyer* (Stadttheater, Dir. Schubert). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m.
- St. Gallen*. Romeo und Julia, 1 m.
- Stassfurt* (Dir. Kneisel). Othello, (Schlegel), 1 m.
- Stettin* (Stadttheater, Dir. Schirmer). Othello (Schlegel), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Ein Wintermärchen, 10 m. — König Richard III, 1 m. (Kahle a. G.) — Hamlet, 1 m. (Kahle a. G.) — Julius Caesar, 2 m.
- Stolp* (Stadttheater, Dirr. Singer und Günther). — Othello, 1 m.
- Stralsund* (Stadttheater, Dir. Kramer). Othello, 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m.
- Strassburg i. E.* (Stadttheater, Dir. Aman). Julius Caesar, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Straubing* und *Ellwangen* (Dir. Schmid). Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Stuttgart* (Hoftheater). Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m.
- Treptow* (Dir. Günther). Othello, 1 m.
- Trier* (Stadttheater, Dir. Grundner). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. (Devrient a. G.) — Othello, 1 m.
- Waldenburg* (Dir. Dittrich). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Weimar* (Großherzogl. Hoftheater). Ein Wintermärchen (Dingelstedt) 3 m. — Romeo und Julia (Schlegel) 1 m. — König Richard III. (Schlegel) 3 m. — Wie es Euch gefällt (Pabst), 2 m. — Der Sturm (Dingelstedt-Oechelhäuser), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. (Gastspiel in *Erfurt*). — Wie es Euch gefällt (Pabst), 1 m.
- Wien* (K. K. Hofopertheater). Cyklus: König Richard II. (Schlegel-Dingelstedt), 2 m. — König Heinrich IV., 1. Th. (w. o.), 2 m. — König Heinrich IV., 2. Th. (w. o.), 2 m. — König Heinrich V. (w. o.), 2 m. — König Heinrich VI., 1. Th. (w. o.), 2 m. — König Heinrich VI., 2. Th. (w. o.), 2 m. — König Richard III. (w. o.), 2 m.
- Wien* (K. K. Hofburgtheater). König Lear (Voß-Schlegel), 3 m. — Hamlet (Schlegel), 3 m. — Romeo und Julia (Schlegel-Förster), 2 m. — Othello (Voß-West), 3 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 2 m. — König Heinrich V. (w. o.), 1 m. — König Heinrich IV., 1. Th. (w. o.), 1 m. — König Heinrich IV., 2. Th. (w. o.), 1 m. — König Richard III. (w. o.), 1 m.
- Wien* (Stadttheater). Hamlet, 3 m. (Booth a. G.) — Othello, 3 m. (Booth a. G.) — König Lear, 5 m. (Booth a. G.) — Der Kaufmann von Venedig, 2 m.
- Wien* (Carltheater), siehe *Meiningen*.
- Wiesbaden* (Königl. Schauspiele). Othello (West), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Schlegel-Dingelstedt), 3 m.
- Worms* (Stadttheater, Dir. Detloff). Romeo und Julia, 1 m.
- Würzburg* (Stadttheater, Dir. Reimann). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung (Deinhardstein), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — (Königl. Theater in *Kissingen*). Die bezähmte Widerspenstige (w. o.), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (w. o.), 1 m.
- Zittau* (Stadttheater, Dir. Tauscher). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Hamlet, 1 m. — Ein Sommernachts Traum, 2 m. — *Stollberg b. Chemnitz*. Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — *Frankfurt a. d. Oder*. (Sommertheater) Der Kaufmann von Venedig, 1 m.

Nach vorstehender Statistik gelangten demnach vom 1. Januar bis 31. Dezember 1883 durch 137 Bühnengesellschaften 28 Shakespeare'sche Werke in 751 Vorstellungen zur Aufführung, und vertheilen sich diese wie folgt:

Othello	116mal	von 69	Bühnengesellschaften
Hamlet	101	„ „	59 „
Ein Wintermärchen	78	„ „	23 „
		(29mal an 8	Orten v. d. Meiningern)
Der Kaufmann von Venedig	68mal	von 41	Bühnengesellschaften
Romeo und Julia	66	„ „	40 „
Der Widerspenstigen Zähmung	53	„ „	34 „
König Lear	41	„ „	18 „
Viel Lärm um Nichts	39	„ „	22 „
Ein Sommernachtstraum	38	„ „	20 „
König Richard III.	32	„ „	18 „
Julius Caesar	26	„ „	6 „
		(19mal in 6	Orten v. d. Meiningern)
Was Ihr wollt	17mal	von 5	Bühnengesellschaften
		(10mal in 6	Orten v. d. Meiningern)
König Heinrich V.	10mal	von 5	Bühnengesellschaften
Coriolanus	9	„ „	2 „
Perikles	7	„ „	2 „
Macbeth	6	„ „	5 „
Wie es Euch gefällt	6	„ „	2 „
König Heinrich IV. I. Th.	6	„ „	4 „
König Heinrich VI. I. Th.	6	„ „	3 „
König Heinrich IV. II. Th.	5	„ „	3 „
König Heinrich VI. II. Th.	5	„ „	3 „
König Richard II.	4	„ „	3 „
Die Komödie der Irrungen	4	„ „	2 „
Maaß für Maaß	3	„ „	1 „
König Johann	2	„ „	1 „
Cymbeline	1	„ „	1 „
Der Sturm	1	„ „	1 „
Die lustigen Weiber von Windsor	1	„ „	1 „

„Die Widerspenstige“ gelangte außerdem in der Bearbeitung Holbein's als „Liebe kann Alles“ an folgenden Orten zur Aufführung:

Bartenstein, Oletzko, Insterburg, Stallupönen, Memel, Glatz, Straußberg, Rückers, Habelschwert, Landeck, Langenbielau, Heidershof, Schippenbeil, Rhein, Biälla, Nikolaiken, Strasburg, Bischofswerda, Soldau, Willenberg, Bischofsburg, Leer, Emden, Staßfurt, Burg, Lyck, Marne, Brunsbüttel, Pegau, Bretnig, Witzenhäusen, Hamburg (Wilhelmtheater), Redwitz, Wandsbeck, Schkölen, Bielefeld je 1 mal, Schleswig (Sommertheater), Eckernförde, Breslau (Saisontheater), Hamburg (Centralhalle), Bromberg je 2mal, Hamburg (St. Georg-Tivoli) 3mal, Hamburg (Mähl's Tivoli), Hamburg (Variététheater) je 4mal.

Armin Wechsung.